



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
21 August 2014  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят девятая сессия

Пункт 69(b) предварительной повестки дня\*

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

## **Центр Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона\*\***

### **Доклад Генерального секретаря**

#### *Резюме*

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 68/241 Генеральной Ассамблеи и содержит обзор деятельности и достижений Центра Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона за период с августа 2013 года по июль 2014 года в контексте повышения востребованности необходимой поддержки и соответствующего опыта на Ближнем Востоке и в регионе Северной Африки.

---

\* A/69/150.

\*\* Представлен с опозданием.



## I. Введение

1. Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции 68/241 Генеральной Ассамблеи о Центре Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона, в которой, в частности, Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой о представлении на рассмотрение ее шестьдесят девятой сессии доклада об осуществлении упомянутой выше резолюции. В докладе отражен прогресс, достигнутый Центром за период с августа 2013 года по июль 2014 года<sup>1</sup>.

2. Центр был создан Генеральной Ассамблеей (резолюция 60/153) в 2005 году. Его мандат предусматривал осуществление деятельности под руководством Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в области обучения и документации согласно международным стандартам в области прав человека и по оказанию поддержки таким усилиям внутри региона, прилагаемым правительствами, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, национальными органами по правам человека и неправительственными организациями. По приглашению правительства Катара Центр размещен в этой стране.

3. Генеральная Ассамблея 27 декабря 2013 года одобрила предложение Генерального секретаря о том, что расходы на укрепление Центра должны покрываться из регулярного бюджета и внебюджетных средств (A/C.5/68/17, пункты 10–12). Таким образом, Центр в настоящее время получает поддержку за счет дополнительных финансовых ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, в том числе на покрытие расходов на трех сотрудников (один сотрудник категории С-5, один сотрудник категории С-4 и один сотрудник категории С-3).

4. В соответствии с резолюцией 67/162 Генеральной Ассамблеи ресурсы по линии регулярного бюджета были предоставлены для укрепления потенциала Центра в вопросах укомплектования персоналом в целях повышения эффективности его усилий по удовлетворению потребностей в сфере обучения и оформления документации на более оперативной основе и в необходимом объеме и оказания помощи в ликвидации пробелов с точки зрения опыта и соответствующих учебных материалов на арабском языке.

5. Ситуация с подбором персонала на должности, финансируемые по линии регулярного бюджета, выглядит следующим образом:

а) руководитель Центра (С-5): должность была переведена из категории должностей, финансируемых из внебюджетных ресурсов;

б) сотрудник по вопросам прав человека (С-4): сотрудник приступил к выполнению своих обязанностей 7 июля 2014 года;

<sup>1</sup> С географической точки зрения мандат Центра охватывает 25 стран, большинство из которых расположены в Арабском регионе, три — в Юго-Западной Азии. К числу этих стран относятся: Алжир, Афганистан, Бахрейн, Государство Палестина, Джибути, Египет, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Коморские Острова, Кувейт, Ливан, Ливия, Мавритания, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Тунис.

с) сотрудник по вопросам прав человека (С-3): подбор персонала на должность продолжается;

д) сотрудники категории общего обслуживания: было дано объявление о приеме на должность младшего административного помощника категории ОО-6 и подбор персонала на должность продолжается.

6. После завершения описанного выше процесса набора персонала Центр сможет расширить масштабы и повысить показатели охвата своих учебных мероприятий. Помимо этого он будет располагать большими возможностями для оказания дополнительной поддержки другим отделениям УВКПЧ в регионе, включая страновые отделения в Йемене и Тунисе, региональное отделение в Ливане и правозащитный компонент Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ).

7. Центр продолжил проведение важной работы в соответствии со своим мандатом, в частности, по линии оказания содействия в работе механизмов по защите прав человека Организации Объединенных Наций и предотвращения торговли людьми. Предполагается, что располагая дополнительными ресурсами, Центр будет продолжать развитие и расширение масштабов своей деятельности и охватит ею более широкие группы бенефициаров в Юго-Западной Азии и Арабском регионе.

8. Таблица в приложении содержит обновленный перечень участников проведенных Центром мероприятий, а также список стран, в которых эти мероприятия проводились. В 2012 году 380 участников посетили проведенные Центром мероприятия, и в 2013 году 420 человек приняли участие в мероприятиях, организованных Центром.

## II. Основные достижения Центра

9. Центр продолжил оказывать услуги в соответствии с шестью стратегическими тематическими приоритетами, изложенными в Плане административно-управленческой деятельности УВКПЧ на период 2014–2017 годов и перечисленными ниже<sup>2</sup>:

- a) укрепление международных механизмов в области прав человека;
- b) укрепление равенства и противодействие дискриминации;
- c) борьба с безнаказанностью и укрепление принципов подотчетности и верховенства права;
- d) интеграция прав человека в процесс развития и экономическую сферу;
- e) расширение демократического пространства;
- f) раннее предупреждение и защита прав человека в ситуациях вооруженного конфликта, разгула насилия и беззащитности населения.

<sup>2</sup> План управления УВКПЧ на период 2014–2017 годов ([http://www2.ohchr.org/english/ONCHRreport2014\\_2017/OMP\\_Web\\_version/media/pdf/0\\_THE\\_WHOLE\\_REPORT.pdf](http://www2.ohchr.org/english/ONCHRreport2014_2017/OMP_Web_version/media/pdf/0_THE_WHOLE_REPORT.pdf)).

10. Центр играет важную роль в вопросах наращивания потенциала различных действующих субъектов, включая правительства, национальные учреждения, занимающиеся вопросами прав человека, организации и субъекты гражданского общества и подразделения системы Организации Объединенных Наций. Он также взаимодействует с региональными организациями, такими как Лига арабских государств, Совет сотрудничества стран Залива и Арабская сеть национальных правозащитных учреждений.

11. Объем запросов государств-членов о наращивании потенциала значительно увеличился. Кроме этого, несколько государств-членов оказали Центру финансовое содействие в осуществлении его деятельности в своих странах. Количество учебных курсов, организуемых на страновом уровне, заметно увеличилось и превзошло количество курсов, реализуемых на региональном уровне.

12. Государства-члены неоднократно обращались с просьбами об организации обучения в следующих областях:

Представление докладов договорным органам Организации Объединенных Наций и докладов в рамках универсального периодического обзора;

Курсы обучения базового и продвинутого уровней по вопросам прав человека для дипломатов, журналистов, сотрудников правоохранительных органов и национальных правозащитных учреждений;

Подход к борьбе с торговлей людьми, основанный на соблюдении прав человека.

13. Центр продолжает руководствоваться итоговыми результатами проведенного в сентябре 2010 года семинара-практикума по выработке концепции дальнейшей деятельности Центра<sup>3</sup>, включая вопросы разработки систем информации и документации по вопросам прав человека, наращивания потенциала и повышения степени информированности общественности о правах человека, а также предоставления поддержки и консультаций государствам и неправительственным организациям (НПО) по реализации программ просвещения по вопросам прав человека. В ходе регионального семинара экспертов одним из основных направлений работы было объявлено укрепление потенциала арабских дипломатов во взаимодействии с международными механизмами по правам человека.

14. Центр подтвердил свою роль ключевого партнера в оказании содействия в использовании подходов к борьбе с торговлей людьми, основанных на соблюдении прав человека в регионе. Мандат Центра самым непосредственным образом предусматривает сотрудничество с национальными правозащитными учреждениями, что отражено в планах его деятельности на период 2014–2017 годов. Наконец, следует отметить весьма значительное увеличение спроса

<sup>3</sup> С целью выявления главных потребностей региона в наращивании потенциала для обеспечения прав человека в сентябре 2010 года был проведен семинар-практикум по выработке концепции дальнейшей деятельности Центра, в котором приняли участие более 60 региональных экспертов и представителей правительств, организаций гражданского общества и национальных учреждений, занимающихся вопросами прав человека. В ходе семинара были определены ключевые области проведения мероприятий; дискуссии его участников во многом послужили основой для стратегических приоритетов деятельности Центра согласно его мандату по обучению и документации в области прав человека.

на обучение сотрудников правоохранительных органов после событий, произошедших на Ближнем Востоке и в Северной Африке. При проведении своих мероприятий Центр стремится обеспечить гендерный баланс среди участников и инструкторов, убедившись в том, что данный подход способствует успеху проведения учебных занятий и других мероприятий.

15. После своего создания и на основе проведения консультационных совещаний на региональном уровне Центр обеспечил реализацию региональных программ, одобренных и осуществленных на уровне отдельных стран. Основные программы обучения Центра охватывают следующие вопросы:

- a) права человека и дипломатия;
- b) борьба с торговлей людьми;
- c) поддержка национальных учреждений по защите прав человека;
- d) права человека и средства массовой информации;
- e) просвещение в области прав человека;
- f) обучение по вопросам прав человека для сотрудников полиции.

## **1. Права человека и дипломатия**

16. Организация проведения региональных учебных курсов по вопросам прав человека и дипломатии является основным направлением деятельности Центра с момента его создания. Неизменно положительные отзывы об этом курсе на региональном уровне привели к поступлению от правительств ряда стран запросов в отношении организации аналогичных учебных мероприятий на страновом уровне. Например, в течение периода 11–14 мая 2013 года Центр организовал в Йемене проведение обучающего курса для 25 йеменских дипломатов. Благодаря этому курсу многие арабские дипломаты, выполняя свою работу, могут вносить больший вклад в дело поощрения и защиты прав человека. В частности, в Йемене это привело к базовому изменению распределения модуля, касающегося консульской работы, с целью отражения приоритетного значения защиты прав граждан за рубежом. Кроме того, Центр создал сеть арабских дипломатов, которые принимали участие в организованных им специализированных тренингах.

## **2. Борьба с торговлей людьми**

17. В борьбе с торговлей людьми Центр следует принципам соблюдения прав человека и основывает свои обязательства на положениях Арабской инициативы по борьбе с торговлей людьми, которая была принята в 2010 году.

18. В период с 27 по 29 апреля 2014 года УВКПЧ организовало проведение семинара в Саудовской Аравии, участие в котором приняло более 30 человек, включая 14 женщин, представляющих различные правительственные учреждения, такие как Министерство внутренних дел (постовые полицейские, сотрудники иммиграционной службы и полицейские следователи), прокуратура, Комиссия по правам человека и Национальный комитет по борьбе с торговлей людьми.

19. Целью проведения семинара было ознакомление его участников с международной нормативно-правовой базой и национальным законодательством Саудовской Аравии в сфере борьбы с торговлей людьми и инструментами и механизмами идентификации жертв, а также с наиболее эффективными методами расследования преступлений, связанных с торговлей людьми.

### **3. Поддержка национальных правозащитных учреждений**

20. Центр поддерживает учреждения и комиссии, стремящиеся соблюдать Парижские принципы, путем проведения тренингов и предоставления документации. В регионе действует девять национальных правозащитных учреждений, получающих поддержку со стороны Центра. Семь из них полностью соответствуют требованиям принципов, касающихся Статуса национальных правозащитных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы)<sup>4</sup>, и получили аккредитацию статуса А в Международном координационном комитете национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека. К их числу относятся национальные правозащитные учреждения Афганистана, Египта, Иордании, Мавритании, Марокко, Государства Палестина и Катара. Два национальных правозащитных учреждения в регионе — в Тунисе и Алжире — получили аккредитацию статуса В<sup>5</sup>.

### **4. Права человека и средства массовой информации**

21. В сотрудничестве с известными информационными агентствами, такими как телеканал «Аль-Джазира», и региональными и международными организациями, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, была разработана региональная программа обучения журналистов. В течение отчетного периода Центр реализовал две такие программы обучения — первую в Йемене с 11 по 12 мая 2013 года и вторую — в Марокко с 6 по 9 мая 2014 года.

22. Обучение в Марокко прошли 32 журналиста. Участники были ознакомлены со следующими вопросами, относящимися к их профессиональной деятельности: международные нормы в области прав человека, имеющие отношение к проблемам защиты средств массовой информации; анализ освещения средствами массовой информации вопросов соблюдения прав человека в регионе и выявление проблем; подход, основанный на соблюдении прав человека, при освещении в СМИ; роль надзорных органов в защите СМИ и журналистов; и охрана и безопасность на местах. Семинар также включал практическое занятие, благодаря которому участники получили уникальную возможность применить навыки, приобретенные ими во время обучения. После завершения семинара участники сформировали группу социальных медиа для своей деятельности по защите прав человека, и с тех пор обмениваются информацией о положении дел в своих странах в контексте прав человека и свободы СМИ. Кроме

<sup>4</sup> См. резолюцию A/RES/ 48/134.

<sup>5</sup> Статус аккредитации Международным координационным комитетом национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, по состоянию на 19 июля 2013 года; уровни аккредитации, предоставляемой Комитетом: А — член с правом голоса — полностью соблюдает Парижские принципы; В — член-наблюдатель — не полностью соблюдает Парижские принципы; С — организация, не являющаяся членом — не соблюдает Парижские принципы.

этого, они создали региональную сеть для журналистов, интересующихся вопросами поощрения прав человека.

## **5. Просвещение в области прав человека**

23. 15 и 16 января 2014 года Центр организовал проведение семинара-тренинга по разработке учебных материалов для изучения вопросов о правах человека в начальных и средних школах. В этом семинаре приняли участие 18 человек из различных министерств и организаций гражданского общества стран региона (Иордания, Марокко, Оман, Государство Палестина, Катар, Судан, Тунис). Цель семинара заключалась в выявлении передовой практики в регионе в следующих областях: развитие системы просвещения в области прав человека и разработка соответствующих программ; интеграция в учебные материалы ценностей в области прав человека; и необходимость проведения на национальном уровне мероприятий в сфере просвещения в области прав человека. Участники высказали ряд рекомендаций в отношении активизации процесса развития системы просвещения в области прав человека в регионе, в частности путем проведения семинара-тренинга по вопросам стандартов качества, разработки регионального плана организации курсов по обучению преподавателей и издания учебно-методического пособия в целях оказания содействия в ознакомлении с принципами прав человека в школах.

24. В период с 19 по 21 января 2014 года Центр совместно с организацией «Защитим систему образования в условиях отсутствия безопасности и вооруженного конфликта» организовал проведение в Иордании Регионального форума по вопросам защиты права на образование в условиях отсутствия безопасности и вооруженного конфликта в регионе Ближнего Востока и Северной Африки. В мероприятии приняли участие 104 человека из 24 стран, включая разработчиков политики и советников по правовым вопросам из министерств образования, юстиции, иностранных дел и по вопросам прав человека, а также представителей гражданского общества, национальных учреждений, занимающихся вопросами прав человека, научных кругов и практикующих юристов. Представители Организации Объединенных Наций также приняли участие в этом мероприятии. Форум рекомендовал сформировать сеть заинтересованных субъектов из правовой сферы для защиты права на образование, с тем чтобы оказывать помощь в обеспечении правовой защиты учащихся, преподавателей, школ и университетов. Участники проявили большой интерес к дальнейшему развитию сотрудничества в целях оказания помощи в осуществлении рекомендаций.

25. В настоящее время Центр работает над созданием веб-сайта, посвященного вопросам защиты права на образование в условиях отсутствия безопасности и вооруженного конфликта в Арабском регионе. После проведения форума Дохинский центр приступил к формированию сети, объединяющей частных лиц, включая специалистов в области прав человека, представителей правительства, а также представителей Организации Объединенных Наций, гражданского общества и научного сообщества, в целях оказания содействия в формировании платформы для повышения степени информированности общественности и обмена передовым опытом в данной области.

26. В 2014 году Центр провел семинар для учащихся старших классов школ Катара, в рамках которого основное внимание было уделено концепции прав человека, сформулированной во Всеобщей декларации прав человека и других международных конвенциях, и еще один семинар для студентов университетов Катара, который был посвящен концепции гендерного равенства и дипломатии.

#### **6. Обучение сотрудников полиции по вопросам прав человека**

27. Расширение деятельности Центра в сфере организации обучающих курсов для сотрудников полиции предусматривает проведение оценки потребностей правоохранительных органов в сфере обучения их сотрудников и разработку эффективных региональных программ по подготовке инструкторов.

28. Центр организовал проведение целого ряда консультаций с различными заинтересованными сторонами, включая Управление по вопросам прав человека в Министерстве внутренних дел Катара, по вопросам борьбы с безнаказанностью и укрепления принципов подотчетности и верховенства права. Кроме этого, Центр использовал возможности, предоставленные созданием новой полицейской академии в Катаре, для интеграции вопросов прав человека в учебные материалы, предназначенные для учащихся учебных заведений системы охраны правопорядка. Центр проводил сбор и анализ различных учебных материалов, предназначенных для правоохранительных органов, в целях разработки пилотного проекта для Полицейской академии Катара в 2015 году.

#### **7. Прочие виды деятельности**

29. Присутствие УВКПЧ в Юго-Западной Азии и Арабском регионе существенно расширилось в результате проведения им мероприятий, имеющих отношение к вопросам, связанным с ситуацией в области соблюдения прав человека в регионе. Изменение ситуации в регионе обусловило повышение потребностей в усилиях по поощрению прав человека путем наращивания потенциала в сфере просвещения по правам человека и подготовки соответствующей документации. Располагая большим объемом ресурсов, Центр обладает более широкими возможностями по осуществлению своего мандата в области обучения и подготовки соответствующей документации и более эффективному решению стоящих перед ним задач, в частности в вопросах разработки, ориентированных на потребности конкретных групп пользователей учебных материалов. Благодаря этому ему удалось охватить своей деятельностью большее число участников.

30. Центр определил в качестве своей приоритетной задачи использование арабского языка при проведении специализированных учебных курсов и подготовки соответствующей документации<sup>6</sup> в целях обеспечения более широкого охвата своей деятельностью. Центр разработал веб-сайт на арабском языке в целях распространения информации о Центре и его деятельности. Он также обеспечивает доступ к массиву основных документов Организации Объединенных Наций по правам человека<sup>7</sup>. Помимо этого, Центр регулярно издает

<sup>6</sup> Предполагается, что при выполнении своего мандата в сфере обучения и подготовки документации для удовлетворения потребностей данного региона Центр со временем будет использовать несколько рабочих языков, включая, но не ограничиваясь, арабским, фарси и английским.

<sup>7</sup> <http://www.undohacentre.ohchr.org>.



информационный бюллетень на арабском и английском языках, который можно получить в бумажном и цифровом формате.

31. Проводя на региональном уровне консультативные совещания с правительствами, национальными правозащитными учреждениями, представителями научных кругов, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами, Центр сформировал платформу для дискуссий и обмена знаниями и опытом по различным вопросам, имеющим отношение к обеспечению прав человека, включая проблему влияния иностранного долга на реализацию прав человека и защиту прав меньшинств.

32. Центр 18 и 19 декабря 2013 года в сотрудничестве с иорданской организацией "Международная тюремная реформа" организовал проведение семинара-тренинга, посвященного международным и региональным механизмам по борьбе с пытками и вопросам интеграции этих механизмов в национальные стратегии национальных учреждений, занимающихся вопросами прав человека, и неправительственных организаций в Арабском регионе. Участники высказали рекомендации в отношении разработки региональной стратегии по борьбе с пытками в Арабском регионе. Последующий учебный курс предусматривает анализ роли национальных учреждений, занимающихся правами человека, в борьбе с практикой пыток и обмен информацией о передовой практике в этом вопросе. Центр сформировал сеть в целях предоставления всем ее участникам оперативной информации о Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Факультативном протоколе к Конвенции против пыток, Подкомитете по пыткам и других механизмах.

33. По случаю Международного дня труда Центр принял участие в первой конференции в Катаре, посвященной защите трудовых прав. Центр представил информацию о международных трудовых нормах и оказал техническое содействие Катару при публикации им первого официального доклада о трудовых правах в стране.

34. Помимо этого Центр организационно закрепил проведение на региональном и страновом уровнях учебных курсов по тематике Договорных органов, Специальных процедур и универсального периодического обзора. Это позволило добиться лучшего понимания механизмов по защите прав человека и способов обеспечения более активного участия в проведении универсального периодического обзора. В частности, участники составили перечень контрольных вопросов, требующих решения до проведения универсального периодического обзора.

35. Действуя в тесном сотрудничестве с Катарским национальным комитетом по правам человека, 24 мая 2014 года Центр организовал проведение тренинга по вопросам универсального периодического обзора для Катара, в ходе которого основное внимание было уделено процессам и требованиям при осуществлении рекомендаций, сформулированных в рамках универсального периодического обзора.

#### IV. Заключение

36. В течение прошлого года Центр продолжил играть роль ведущего партнера в регионе и продемонстрировал свои возможности по осуществлению разнообразных видов деятельности в сфере обучения и документации в области прав человека. Повышающийся спрос на услуги Центра со стороны государств-членов и других заинтересованных сторон свидетельствует о растущем признании роли центра и оказываемого им воздействия на процессы наращивания потенциала по защите прав человека в регионе.

37. Резолюция 68/241 Генеральной Ассамблеи предоставила Центру возможности для активизации его работы и усилий по осуществлению своего мандата в целях укрепления потенциала государств-членов в решении проблем в области прав человека, с которыми сталкивается регион. Постоянная поддержка деятельности Центра со стороны Генеральной Ассамблеи заслуживает высокой оценки.

## Приложение

**Таблица**  
**Географическая представленность на учебных курсах и консультациях,**  
**организованных Центром<sup>a</sup>**

	Количество важнейших консультаций и учебных курсов, организованных в стране <sup>b</sup>				Количество случаев, когда страны/народы были представлены на важнейших консультациях и учебных курсах <sup>c</sup>			
	2011 год	2012 год	2013 год	2014 год	2011 год	2012 год	2013 год	2014 год
Афганистан <sup>c</sup>								
Алжир							2	3
Бахрейн					3	4		5
Коморские Острова								
Джибути						1	1	
Египет					3	4	4	3
Иран (Исламская Республика) <sup>c</sup>								
Ирак					1	3	2	3
Иордания		2		1	3	3	3	17
Кувейт			1		3	4	2	2
Ливан	2				4	3		7
Ливия		1				1	2	3
Мавритания					1	2	2	3
Марокко				1	1	1		17
Оман	1				4	5	2	2
Палестина					3	3	4	12
Пакистан								
Катар	3	6	2		6	7	3	14
Саудовская Аравия				2	3	4	3	171
Сомали						1	1	
Судан	1				3	4	3	5
Сирия					1			2
Тунис		1			1	5	2	6
Объединенные Арабские Эмираты	1	2			3	4	2	1
Йемен			3		1	2	5	9
<b>Всего</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>44</b>	<b>61</b>	<b>45</b>	<b>285</b>

*Примечание:* в число участников в том числе входят государственные должностные лица, сотрудники правоохранительных органов и представители национальных учреждений, занимающихся вопросами прав человека, и гражданского общества, включая журналистов. В таблице не отражена представленность на некоторых из этих мероприятий региональных организаций, таких как Совет сотрудничества стран Залива.

<sup>a</sup> Речь идет о важнейших учебных курсах и совещаниях, а не об исчерпывающем перечне мероприятий.

<sup>b</sup> Важнейшие учебные курсы и консультации, проведенные по состоянию на июнь 2014 года.

<sup>c</sup> В связи с языковыми ограничениями Центру еще не удалось добиться участия в проводимых им мероприятиях представителей Афганистана и Исламской Республики Иран, двумя неарабоязычными странами, на которые распространяется действие мандата Центра. Центр стремится начать проведение учебных мероприятий и подготовку документации на языках всех государств, на которые распространяется его мандат.